

KỶ THI NĂNG LỰC TIẾNG VIỆT QUỐC TẾ

國際越南語認證

INTERNATIONAL VIETNAMESE PROFICIENCY TEST

2017 年秋季報名簡章



主辦單位：



TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU VIỆT NAM
國立成功大學 越南研究中心
NCKU Center for Vietnamese Studies



社團法人台越文化協會
Hiệp Hội Văn Hóa Việt Đài

合辦單位：



國立高雄大學 越南研究中心

70101 台南市東區大學路 1 號

電話：06-2387539 傳真：06-2755190

網站：<http://cvs.twl.ncku.edu.tw/ivpt>

2017 年 9 月

目 錄

1.	2017 年秋季國際越南語認證重要日程表.....	- 2 -
2.	國際越南語認證簡介.....	- 3 -
3.	報名對象.....	- 4 -
4.	考試類別、科目、方式及報名費.....	- 4 -
5.	報名方式、日期及名額.....	- 5 -
6.	網路報名流程說明.....	- 5 -
	(1) 網路報名重要資訊.....	- 5 -
	(2) 通關密碼及繳款帳號.....	- 5 -
	(3) 網路報名作業流程.....	- 6 -
	(4) 郵政劃撥繳費流程.....	- 7 -
7.	通訊報名流程說明.....	- 7 -
8.	考試時間表.....	- 8 -
9.	【初級 A 級】考試科目、題型、時間及配分.....	- 9 -
10.	【中級 B 級】考試科目、題型、時間及配分.....	- 10 -
11.	【高級 C 級】考試科目、題型、時間及配分.....	- 11 -
12.	各區考場訊息.....	- 12 -
13.	成績單及證書申請核發.....	- 12 -
14.	國際越南語認證考生成績總分與分級標準對照表.....	- 13 -
	(1) 【A 級 初級】級數與考試成績對應表.....	- 13 -
	(2) 【B 級 中級】級數與考試成績對應表.....	- 13 -
	(3) 【C 級 高級】級數與考試成績對應表.....	- 14 -
15.	國際越南語認證 試場規則 (20170902 更新)	- 15 -
	附件 1：本中心推薦書單～增強您的越南語實力.....	- 17 -
	附件 2：考生資料罕用漢字協助處理申請表.....	- 18 -
	附件 3：國際越南語認證成績複查申請書.....	- 19 -
	附件 4：國際越南語認證加發成績單申請表.....	- 20 -
	附件 5：國際越南語認證證書申請表.....	- 21 -
	附件 6：個人撤銷報名申請書.....	- 22 -
	附件 7：_____年__季國際越南語認證繳費證明申請表.....	- 23 -
	附件 8：國際越南語認證通訊報名專用報名表.....	- 24 -
	附件 9：通訊報名專用應繳驗文件資料封面（請貼於 B4 信封正面）... -	- 26 -

說明：本中心保留各項日期、規定等事項異動之權利，本簡章所公告之事項如有異動，以新公告為準，請隨時上本中心網站查閱最新訊息。

1. 2017 年秋季國際越南語認證重要日程表

要項		預定時程	略記事項
1	公布簡章	2017 年 9 月 5 日（禮拜二）	簡章內容同時於網站公告並供下載。
2	報名日期	【網路報名】 2017 年 9 月 16 日上午 10:00 ~10 月 16 日下午 17:00 【通訊報名】 2017 年 10 月 11 日~2017 年 10 月 16 日（郵戳為憑）	採網路及通訊報名 2 種方式辦理，不受理現場報名。
3	考生准考證公布、下載	2017 年 12 月 6 日（禮拜三）	請考生自行網路下載列印，不另郵寄書面准考證。
4	測驗日期	2017 年 12 月 16 日（禮拜六）	辦理測驗
5	成績公布與成績複查	2018 年 1 月 20 日（禮拜六）	①開放網路查詢考生成績及接受成績複查。 ②寄發紙本成績單。 ③受理申請加發成績單、越南語能力證書（以郵政匯票繳費辦理）。
		2018 年 1 月 31 日（禮拜三）	成績複查、網路查詢成績最後一天。

2. 國際越南語認證簡介

國立成功大學越南研究中心於 2013 年 3 月 20 日正式由成大研究總中心核准成立。本中心之成立宗旨為促進台灣與越南之學術、教育與文化交流，並對越南之語言、文化、歷史、文學、藝術及少數民族等議題進行學術研究。

「國際越南語認證」(International Vietnamese Proficiency Test; Kỳ Thi Năng Lực Tiếng Việt Quốc Tế)是國立成功大學越南研究中心所研發的越南語能力認證制度，目前已獲國內外許多大學的越南學系承認，譬如越南國家大學、河內大學、美國哈佛大學、澳洲國立大學、日本大阪大學等(詳閱中心網站)。國際越南語認證由越南研究中心主任蔣為文教授擔任研發團隊召集人，結合台灣及越南兩邊的學者共同研發。蔣為文教授原為「全民台語認證」研發團隊的召集人及國立成功大學台灣語文測驗中心主任。由於具有台語認證的研發經驗，因此能將語言認證的實務經驗成功轉換到越南語認證的開發。經過多年的研發與預試，於 2016 年底正式開放報名考試。自 2017 年 12 月起將新增國立高雄大學為合辦單位，國際越南語認證證書將由成功大學與高雄大學共同核發。

國際越南語認證依照 CEFR 及越南教育部於 2015 年 9 月 1 日(Số: 17/2015/TT-BGDĐT) 公布的越南語認證分級標準，共分為三階六級(3 cấp 6 bậc)，分別為 A1 (基礎級)、A2 (初級)、B1 (中級)、B2 (中高級)、C1 (高級) 及 C2 (專業級)。考試前，考生須先自行選擇初級(A)、中級(B)或高級(C)報考，考完後再依照成績細分成 A1 或 A2，B1 或 B2，C1 或 C2 的某一級數。初級考試科目包含聽力測驗及閱讀測驗二科。中級及高級考試則包含聽力測驗、閱讀測驗、書寫測驗及口語測驗四科。

當今的社會分工很細也非常注重專業證照。無論金融、資訊、電機、土木、語言等等都有相關的檢定考試。專業證照可以說是現在各行各業的趨勢。多一份越南語能力證照，就多一份前進越南的競爭能力！



3. 報名對象

不分國籍、種族、族群、性別、階級、職業等均可報考。

4. 考試類別、科目、方式及報名費

說明 類別	考試科目	考試方式	網路報名費	通訊報名費
A 級 (初級)	1. 聽力測驗 2. 閱讀測驗	選擇題 (2B 劃卡)	NT 1,000	NT 1,200
B 級 (中級)	1. 聽力測驗 2. 閱讀測驗 3. 書寫測驗 4. 口語測驗	聽力、閱讀為選擇題 (2B 劃卡)，書寫、口 與為非選擇題 (筆試 及口試)	NT 1,500	NT 1,700
C 級 (高級)	1. 聽力測驗 2. 閱讀測驗 3. 書寫測驗 4. 口語測驗	聽力、閱讀為選擇題 (2B 劃卡)，書寫、口 與為非選擇題 (筆試 及口試)	NT 1,500	NT 1,700

※ 上述各項成績有效期間為自考試日起 2 年內截止。

5. 報名方式、日期及名額

採網路及通訊報名 2 種方式辦理報名。本次測驗開放報名人數依台灣國內試場負荷量而定，額滿時於網站公布。為維護考試品質，本中心有權審核報考者。

擬報考本測驗之特殊考生（譬如身心障礙者），請於報名前和本中心確認考場設備是否符合特殊需求，再考慮報名。

報名方式		繳費方式	報名日期	備註
1	網路報名	郵局劃撥帳號： 31585067	自 2017 年 9 月 16 日 10:00 ～10 月 16 日 17:00	享有報名費優惠。
2	通訊報名	戶名：社團法人 台越文化協會	自 2017 年 10 月 11 日～2017 年 10 月 16 日（郵戳為憑）	無報名費優惠，報名 日期以郵戳為憑。

6. 網路報名流程說明

請欲報名之考生自行上網登錄報名資料並於規定期限內繳費完成才算報名成功。

（1）網路報名重要資訊

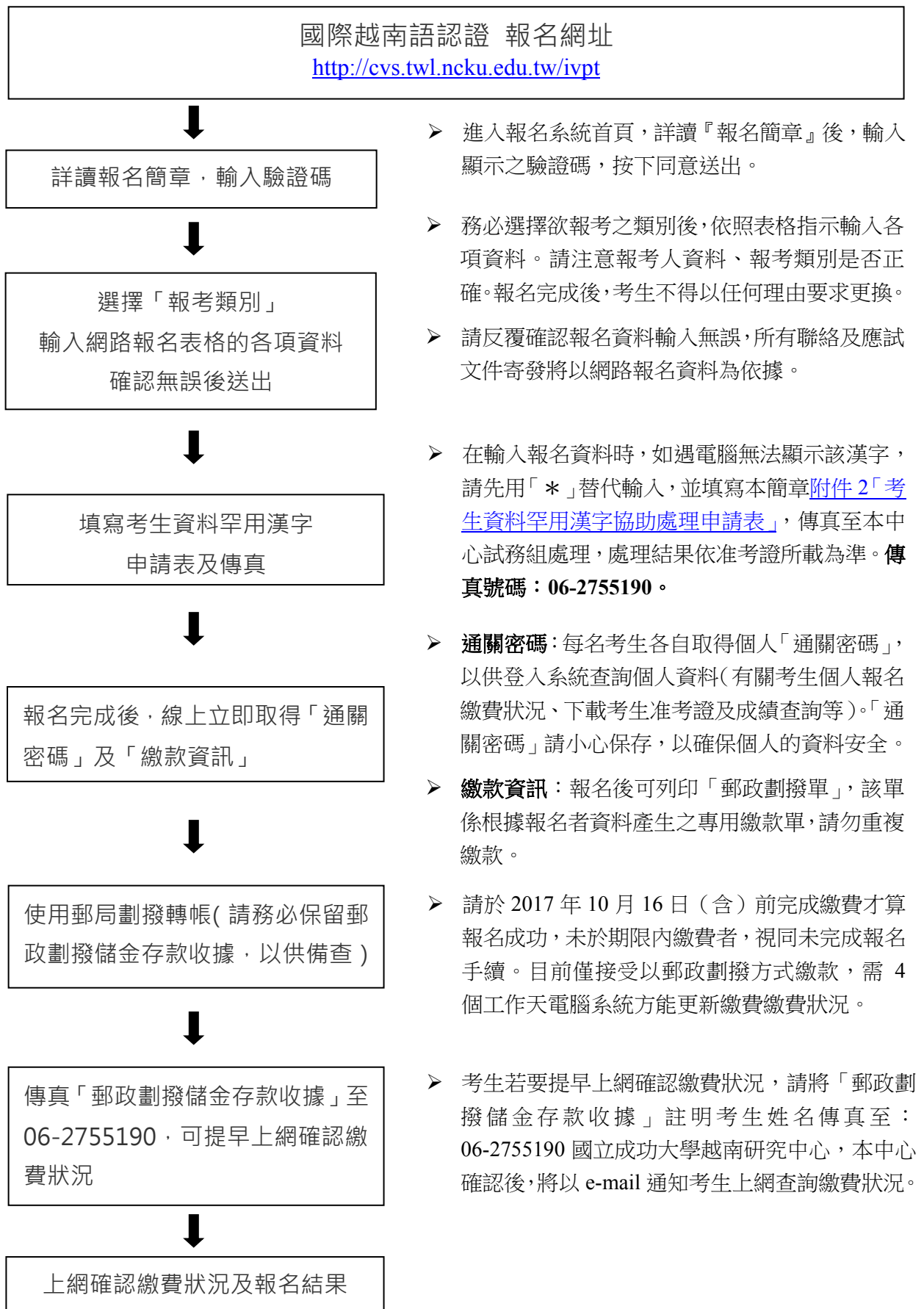
國立成功大學越南研究中心「2017 國際越南語認證」報名系統是在全球資訊網（www）上操作的系統，考生限使用 IE6.0 以上的瀏覽器進行網路報名、修改報名資料以及與本次測驗相關的各項網路查詢服務，瀏覽螢幕最佳解析度為：1024x768。本報名網頁由本中心及本校計算機與網路中心校務資訊組共同製作維護。

（2）通關密碼及繳款帳號

輸入報名資料後，網站會提供每位考生個人「通關密碼」，供考生登入系統查詢個人資料（報名狀況及成績查詢）及下載考生准考證。「通關密碼」請小心保存，以確保個人的資料安全。

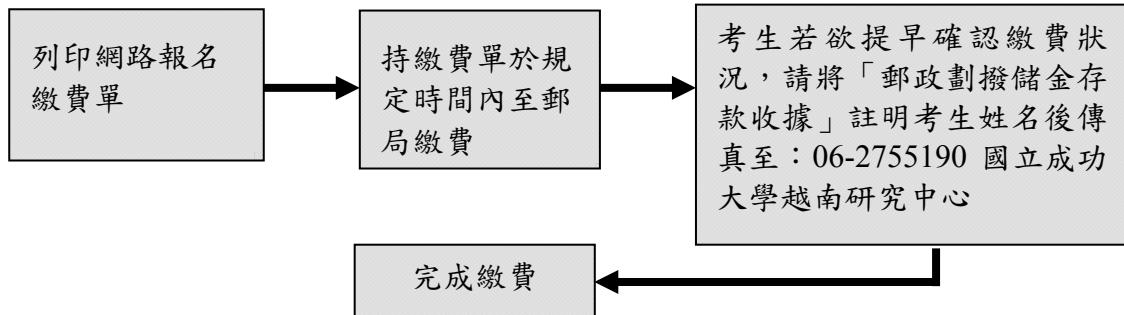


(3) 網路報名作業流程



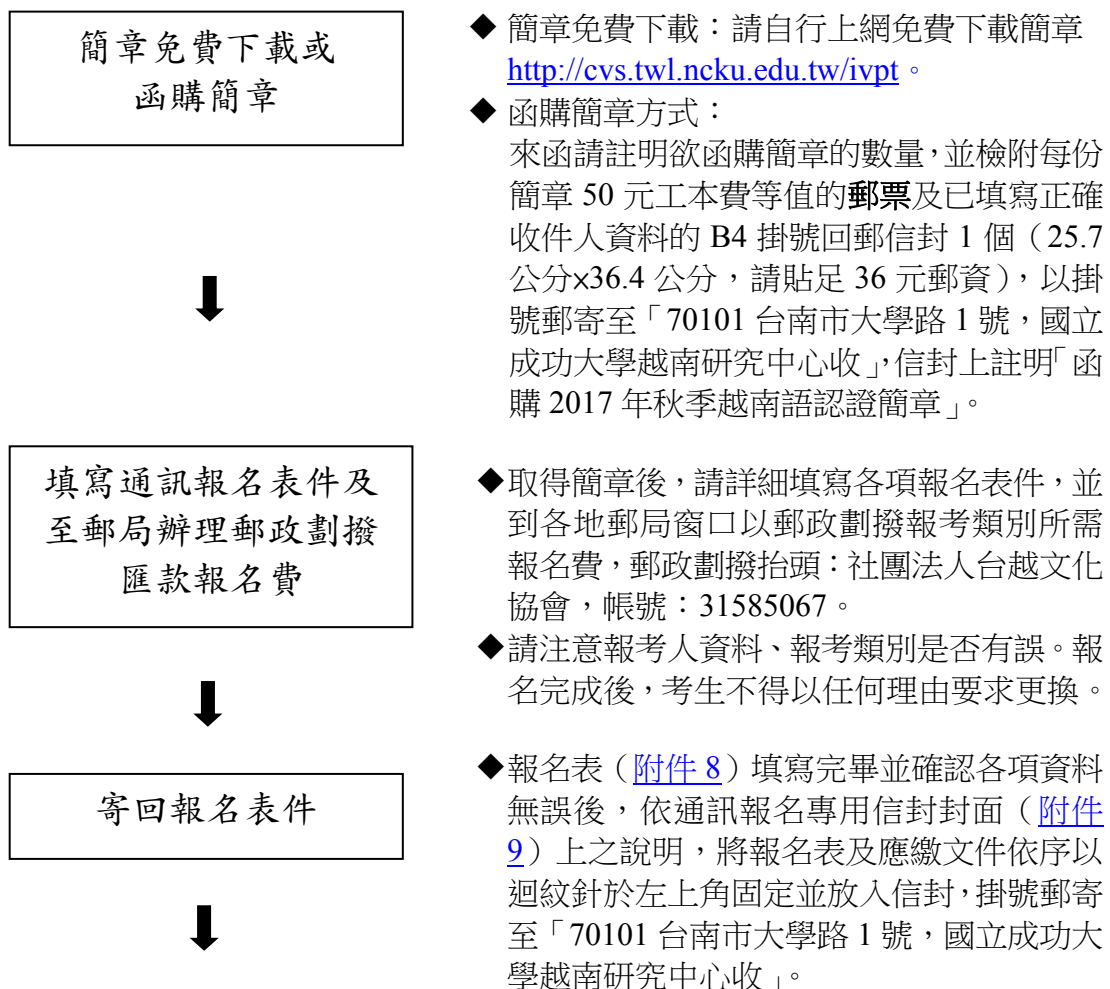
(4) 郵政劃撥繳費流程

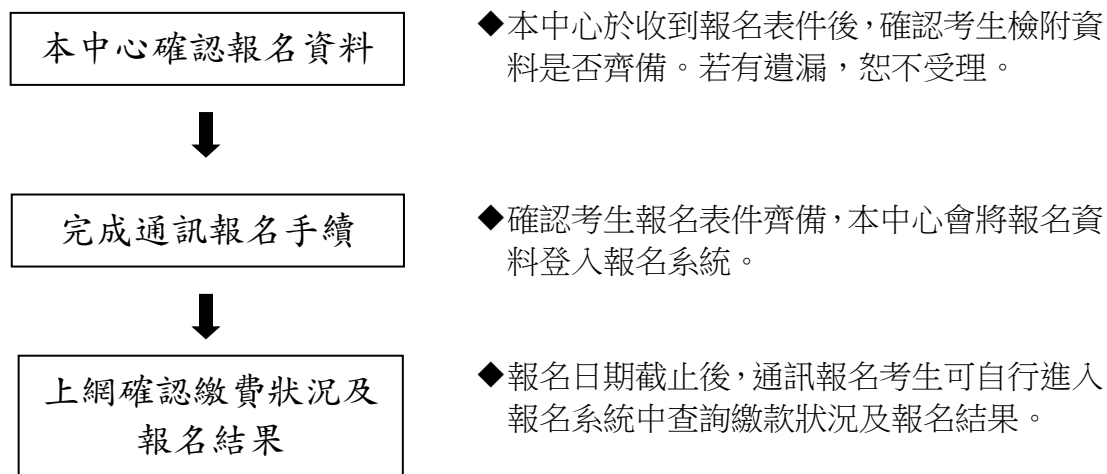
- ①繳費期間：2017 年 9 月 16 日～2017 年 10 月 16 日。
- ②繳費方式：一律採郵政劃撥方式繳費（手續費由本中心吸收）。
- ③因故需辦理撤銷報名之考生，請參閱本簡章附件 6並依規定辦理。



7. 通訊報名流程說明

通訊報名採人工作業，個人通訊報名恕無優惠。





8. 考試時間表

節次 重要時間	考試科目／考試題型	分數配分	考試時間	測驗方式
8:55-9:00	考生進場			
第 1 節 9:00-9:40	A 級（初級）聽力測驗・閱讀測驗	100	約 40 分鐘	2B 劃卡
9:55-10:00	考生進場			
第 2 節 10:00-11:10	B 級（中級）聽力測驗・閱讀測驗 C 級（高級）聽力測驗・閱讀測驗	200	約 70 分鐘	2B 劃卡
11:25-11:30	考生進場			
第 3 節 11:30-12:10	B 級（中級）書寫測驗 C 級（高級）書寫測驗	100	40 分鐘	答案卷書寫
12:10-13:30	中午休息			
第 4 節 13:30-17:30	B 級（中級）口語測驗 C 級（高級）口語測驗	100	約 7 分鐘	分梯次考試，依照准考證上的時間前來應試

9. 【初級 A 級】考試科目、題型、時間及配分

- (1) 成績總分 100 分。
- (2) 考試科目分為：聽力測驗及閱讀測驗，均在同一節考試，時間是 40 分鐘以內。聽力測驗考試時間大約是 20 分鐘，以實際試題內容錄音的時間為準，錄音內容宣布聽力測驗結束時須立即停止作答。
- (3) 聽力測驗結束後在監考人員的指示下繼續考閱讀測驗，作答時間是 20 分鐘，20 分鐘一到，考生就必須停止作答。
- (4) 選擇題部分均為單選題，僅有一個正確答案。答對可得分，答錯不扣分。

考試科目&題型	考試時間	分數配分
(a) 聽力測驗 (20 題單選題) 1. 聽話揀圖—8 題 Nghe và chọn đáp án 2. 看圖揀話—6 題 Xem tranh và chọn đáp án 3. 對話理解—6 題 Nghe hiểu hội thoại	(a) 約 20 分鐘 以實際試題內容 錄音的時間為準。	(a) 50 分
(b) 閱讀測驗 (20 題單選題) 1. 看圖揀句—8 題 Xem tranh chọn đáp án 2. 讀句補詞—8 題 Điền từ vào chỗ trống 3. 短文理解—4 題 Đọc hiểu	(b) 20 分鐘	(b) 50 分
	共約 40 分鐘	總分 100 分

10. 【中級 B 級】考試科目、題型、時間及配分

- (1) 成績總分 400 分。
- (2) 閱讀測驗和書寫測驗採固定時間考試。聽力測驗考試時間大約是 20 分鐘以內，以實際試題內容錄音的時間為準，錄音內容宣布聽力測驗結束時須立即停止作答。
- (3) 選擇題部分均為單選題，僅有一個正確答案。答對可得分，答錯不扣分。
- (4) 書寫測驗分為(a)單一語詞造句、(b)詞組短文。單一語詞的部分請就提供的語詞造一完整句子。詞組短文的部分每組會提供 5 個提示詞，請寫出包含這 5 個提示詞在內，共約 80~100 個音節的短文。
- (5) 口語測驗分為(a)看圖講古、(b)口語表達。看圖講古的部分考生須針對提供的圖片內容以越南語作敘述。考生有準備時間 30 秒，作答時間 1 分鐘。口語表達的部分考生須針對提供的題目（越南語書寫）用越南語做及時演講。此部分準備時間 1 分鐘，作答時間 2 分鐘。

考試科目&題型	考試時間	分數配分	
聽力測驗（25 題單選題）	約 20~30 分鐘	(a) 64 分	(b) 36 分
(a) 對話選擇題（16 題）		小計 100 分	
(b) 演說選擇題（9 題）			
閱讀測驗（40 題單選題）	40 分鐘	(a) 62.5 分	(b) 37.5 分
(a) 詞彙與語法測驗（25 題）		小計 100 分	
1. 詞彙測驗（15 題） 2. 語法測驗（10 題）			
(b) 閱讀理解（15 題）			
書寫測驗	40 分鐘	(a) 56 分	(b) 44 分
(a) 單一語詞造句（8 題）		小計 100 分	
(b) 詞組短文（2 題）			
口語測驗（2 題）	約 7 分鐘	(a) 50 分	(b) 50 分
(a) 看圖講古（1 題）： （每題準備時間 30 秒，作答時間 1 分鐘）		小計 100 分	
(b) 口語表達（1 題）： （每題準備時間 1 分鐘，作答時間 2 分鐘）			

11. 【高級 C 級】考試科目、題型、時間及配分

- (1) 成績總分 400 分。
- (2) 閱讀測驗和書寫測驗採固定時間考試。聽力測驗考試時間大約是 30 分鐘以內，以實際試題內容錄音的時間為準，錄音內容宣布聽力測驗結束時須立即停止作答。
- (3) 選擇題部分均為單選題，僅有一個正確答案。答對可得分，答錯不扣分。
- (4) 書寫測驗分為(a)看圖寫作、(b)作文。看圖寫作的部分請就提供的圖片寫出完整短文。
- (5) 口語測驗為 1 題口語表達，考生須針對提供的題目（越南語書寫）用越南語做及時演講。每題準備時間 2 分鐘，作答時間 3 分鐘。

考試科目&題型	考試時間	分數配分	
聽力測驗（25 題） (a) 對話選擇題（9 題） (b) 演說選擇題（16 題）	約 30 分鐘	(a) 36 分	(b) 64 分
		小計 100 分	
閱讀測驗（40 題） (a) 詞彙與語法測驗（15 題） 1. 詞彙測驗（10 題） 2. 語法測驗（5 題） (b) 閱讀理解（25 題）	40 分鐘	(a) 37.5 分	(b) 62.5 分
		小計 100 分	
書寫測驗（2 題） (a) 看圖寫作（1 題） (b) 作文（1 題）	40 分鐘	(a) 50 分	(b) 50 分
		小計 100 分	
口語測驗（1 題） 口語表達（1 題）： （每題準備時間 2 分鐘，作答時間 3 分鐘）	約 7 分鐘	100 分	
		小計 100 分	

12. 各區考場訊息

- (1) 本次測驗預定於台灣全國分北區、中區、南區（成功大學）及南區（高雄大學）舉行。實際考場（學校）及試場（教室）則由本中心安排，以准考證上所列為準。請考生自行網路下載列印准考證，無另郵寄書面准考證服務。
- (2) 本中心有權視報名人數狀況決定各區測驗舉行與否，考生不得有異議；若測驗取消將全額退費或是考生可選擇更改至其他區考場應試。
- (3) 如對考場交通、環境不熟悉，請自行上網至各考場學校網站查詢。當天並請提早到達測驗地點查看試場座位分配表，然後至指定試場外等候應試。

13. 成績單及證書申請核發

- (1) 凡全程參加國際越南語認證測驗且合乎規定者，無論成績高低，一律免費寄發成績單，考生可於規定時間內自行上網查詢成績。本測驗成績記錄自測驗日期起由本中心保存 2 年。
- (2) 國際越南語認證考試成績達各級標準，考生可於考試日期起 2 年內，隨時向本中心申請國際越南語認證證書。每份證書工本費為 200 元，收件日起 15 個工作天寄出。
- (3) 相關表格請參考本簡章「[附件 4：越南語認證加發成績單申請表](#)」、「[附件 5：越南語認證證書申請表](#)」或自行至本中心網站下載。

14. 國際越南語認證考生成績總分與分級標準對照表

(1) 【A 級 初級】級數與考試成績對應表

分級標準	考生成績總分* (成績滿分 100 分)	標準說明
A1 基礎級	$60 \leq \text{總分} \leq 79$	能了解並使用熟悉的日常用語和詞彙，滿足具體的需求。能介紹自己及他人，並能針對個人細節，例如住在哪裡、認識何人以及擁有什麼事物等問題作出問答。能在對方說話緩慢而且清晰，並隨時準備提供協助的前提下，作簡單的互動。
A2 初級	$80 \leq \text{總分} \leq 100$	能了解最切身相關領域的句子及常用辭(例如：非常基本的個人及家族資訊、購物、當地地理環境、和工作)。能在單純例行性任務上進行溝通，範圍僅限於熟悉例行性事務上的簡單、直接信息交換。能以簡單的詞彙敘述個人背景、周遭環境、及切身需求的事務等方面。

※ 總分達 60 分(含)以上，才可申請此級證書。

(2) 【B 級 中級】級數與考試成績對應表

分級標準	考生成績總分* (成績滿分 400 分)	標準說明
B1 中級	$240 \leq \text{總分} \leq 319$	針對一般職場、學校、休閒等場合常遇到的熟悉事物，能了解清晰且標準信息的重點。在目標語言地區旅遊時，能應付大部分可能會出現的狀況。針對熟悉或私人感興趣的主題，能創作簡單有連貫的篇章。能敘述經驗、事件、夢想、希望及抱負，而且對意見及計畫能簡短地提出理由和說明。
B2 中高級	$320 \leq \text{總分} \leq 400$	針對具體及抽象議題的複雜文字，能了解其重點，這些議題涵蓋個人專業領域的技術討論。能與母語人士經常作互動，有一定的流暢度，且不會讓任何一方感到緊張。能針對相當多的主題，創作清晰詳細的篇章，並可針對各議題來解釋其觀點，並提出各種選擇的優缺點。

※ 單科均必須有 50 分(含)以上，且總分達 240 分以上才可申請此級證書。

(3) 【C 級 高級】級數與考試成績對應表

分級標準	考生成績總分* (成績滿分 400 分)	標準說明
C1 高級	$240 \leq \text{總分} \leq 319$	能了解廣泛領域且高難度的長篇章，而且可以認出隱藏其中的意義。能流利自然地自我表達，而且不會太明顯地露出尋找措辭的樣子。針對社交、學術及專業的目的，能彈性且有效地運用語文工具。能針對複雜的主題創作清晰、良好結構、及詳細的篇章，呈現運用體裁、連接詞、和統整性構詞的能力。
C2 專業級	$320 \leq \text{總分} \leq 400$	能輕鬆地了解幾乎所有聽到或讀到的信息。能將不同的口頭及書面信息作摘要，並可以連貫地重做論述及說明。甚至能於更複雜的情況下，非常流利又精準地暢所欲言，而且可以區別更細微的含意。

※ 單科均必須有 50 分（含）以上，且總分達 240 分以上才可申請此級證書。

15. 國際越南語認證 試場規則

(20170902 更新)

一般注意事項

1. 考生應攜帶准考證 (考生請自行上網列印)、國民身分證 (或效期內之駕照 / 護照 / 居留證) 正本、2B 鉛筆及黑色或藍色原子筆、橡皮擦到場應試。
2. 考生除准考證、身分證件、鉛筆、橡皮擦及個人之醫療器材如助聽器 (須事先於報名時申請，核准後方可使用) 之外，其他非應試用品均須置於教室前後地板上，不得攜帶入座。此外，請勿攜帶貴重物品應試，試務中心恕不負保管之責。
3. 非應試用品包含：報名簡章手冊、書籍、紙張、尺、鉛筆盒、皮包及任何具有通訊、攝影、錄音、記憶、發聲等功能或有礙試場安寧、妨害測驗公平之各類器材、物品 (如行動電話、收錄音機、MP3、鬧鐘 / 錶、翻譯機... 等 3C 商品)，若帶有上述電子設備，須取消鬧鈴設定並關閉電源，行動電話須取出電池；測驗進行中若發現上述設備處於開機狀態，經勸告不聽者將被請出考場，該科目以零分計算。

測驗進行間 (自監考人員宣布測驗開始至測驗結束為止) 注意事項

1. 考試時間前 5 分鐘預備鈴響，考生可入場確認座位。入場時應出示准考證及身分證件正本並依准考證號碼就座，入座後應立即檢查准考證號碼是否與座位貼條號碼相同。測驗中如經發現坐錯位置者，須立即離場，其作答不予列入計分。
2. 測驗時應將准考證及身分證件置於指定處，並配合核對身分及資料。如發現報名所填身分證件字號與正本不符，將取消考試資格。
3. 所有科目 (聽力測驗、閱讀測驗、書寫測驗及口語測驗) 於考試開始後，即不得入場應試。
4. 測驗進行間意圖或已將試題、答案卡攜出試場，或於測驗中意圖錄音者，將被取消考試資格，並視為侵犯國立成功大學越南研究中心之著作財產權，5 年內不得報名參加本中心之測驗，並依情節輕重移送法辦。
5. 測驗進行間，行動電話、計時器及其他電子設備不得攜至座位或發出任何聲響 (含振動聲)，違者該科成績以零分計算。監考或試務人員得對可能擾亂試場秩序、妨害考試公平之情事進行及時必要之處置，例如：將發出聲響之物品 / 包包攜出試場檢查。
6. 測驗進行間，不得在試場內飲食 (含嚼食口香糖)、吸菸、擾亂試場秩序或影響他人作答，違者第 1 次口頭或書面警告；若累計 2 次違規，則勒令出場；拒不出場者，得取消其應試資格。
7. 測驗進行間如因身體不適或需使用洗手間，致測驗時間受影響，將不予補足。

作答注意事項

1. 作答前，應依監考人員之指示，檢查答案卡（卷）及試題是否齊全、列印之准考證號碼是否正確、完整，如有錯誤、污損、漏印或缺頁，應立即舉手請監考人員處理，以免影響作答權益。
2. 所有科目之試題紙本、答案選項紙本上面不可做任何記號或筆記，也不可以直接在試題紙本上面作答。測驗期間草稿紙供考生做記號及筆記之用，考試結束由監考人員收回，考生不得帶出試場。違反上述規定者其作答不予計分。
3. 測驗進行間除在答案卡規定處作答或在指定處擬稿外，不得在准考證、文具、桌面、肢體上或其他物品上書寫與測驗有關之任何文字、符號等，違者其作答不予計分。
4. 考生不得有左顧右盼，意圖窺視、相互交談、夾帶、抄襲他人答案、便利他人窺視答案、自誦答案、以暗號告訴他人答案等舞弊情事，如經勸阻無效，將勒令退出試場，該科成績並以零分計算。請人代考者，連同代考者，3年內不得報名參加成功大學越南研究中心之測驗，並依規定議處。
5. 選擇題採電腦閱卷，以 2B 黑色鉛筆在答案卡各項作答欄內作答。非選擇題部分則以黑色或藍色原子筆在答案紙上作答，可使用修正液或修正帶，未於答案格內作答的部分不予計分。
6. 考生劃記答案 / 作答時，如有劃記不明顯，更改答案而未擦乾淨或摺疊、污損答案紙或在試題上作答等情事，致影響閱卷者，其責任自負，不得提出異議。

測驗結束注意事項

1. 測驗結束時，應依監考人員指示立即停止作答並在原位靜候監考人員收卷、清點試題冊 / 試卷及答案紙。監考人員宣布離場前，不得再提筆作任何記號、寫下題目或提前離場。
2. 考生離場前，須將試題冊 / 試卷、答案紙繳交監考人員驗收，不得攜出試場。違者將被取消考試資格，並視為侵犯國立成功大學越南研究中心之著作財產權，5 年內不得報名參加本中心之測驗，並依情節輕重移送法辦。
3. 考生已交卷出場後，不得在試場附近逗留或高聲喧嘩、宣讀答案或以其他方式指示場內考生作答，經勸阻無效者，將取消考試資格。
如有本規則未列之其他舞弊或不軌意圖情事，或影響考試公平、考生權益之事項，得由監考人員予以記錄，再由國立成功大學越南研究中心依其情節輕重予以適當處理。

如有本規則未列之其他舞弊或不軌意圖情事，或影響考試公平、考生權益之事項，得由監考人員予以記錄，再由成功大學越南研究中心依其情節輕重予以適當處理。



附件 1：本中心推薦書單～增強您的越南語實力



《國際越南語認證導論》(附 CD)

國立成功大學越南研究中心 編著

- ◎ 開本：16 開 (19cm×26cm)
- ◎ 裝訂：平裝
- ◎ 定價：480 元
- ◎ ISBN：978-986-9102094
- ◎ 出版日：2017 年 7 月初版
- ◎ 出版者：亞細亞國際傳播社

【內容簡介】由全國第一個專業越南語認證機構「國立成功大學越南研究中心」正式授權出版，適合報考國際越南語認證考試者參考使用。

【本書特色】

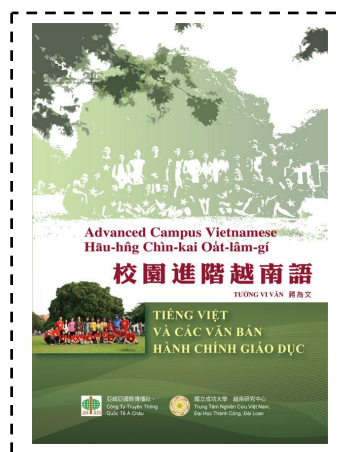
- ◎全國第一本越南語認證專業書籍
- ◎介紹越南語認證理論及實務
- ◎解析現行越南語認證題型及考試方法
- ◎附全真模擬試題及 CD 光碟

【本書主要讀者】

- ◎欲參加越南語檢定考試
- ◎欲從事越南語教學
- ◎欲進一步研究越南語
- ◎欲了解越南語語言認證制度
- ◎從事語言測驗研究



《越南七桃 lóng 毋驚》
ISBN：978-986-8541870



《校園進階越南語》
ISBN：978-986-8541863

◆上述出版品，請讀者依需要自行上網 [PC-Home 24H](#)、[PC-Store 白象文化](#)、[PC-Store 海翁起動](#)、[博客來](#)、[府城舊冊店](#)、[台南政大書城](#)、[台灣 e 店](#)、[燦爛時光東南亞主題書店](#) 及各大書局訂購。團購另有優惠請洽：06-2349881 亞細亞國際傳播社。





附件 2：考生資料罕用漢字協助處理申請表

填表日期：公元 年 月 日

申請人姓名 (正楷)				生 日	公元 年 月 日
准考證號碼				身分證字號	
測驗日期	公元 年 月 日			考區	☐ 北區 ☐ 中區 ☐ 南區(成功大學) ☐ 南區(高雄大學)
聯絡電話(日)				聯絡手機	
E-mail					
需協助處理 資料	☐ 考生姓名：_____需協助處理難字：_____ ☐ 地址：□□□-□□□_____需協助處理難字：_____ ※請依實際需要協助處理難字勾記，難字務請以正楷填寫工整。				
注意事項	1. 考生資料罕用漢字協助處理申請表務必傳真或郵寄至本中心以利協助處理。 2. 無罕用漢字須協助處理之考生免填本表。 3. 罕用漢字於報名登錄時該字輸「*」號，例如林玗豐請輸入林*豐。 4. 常用難字如：玗、涂、喆、珉、瀨、娛、塹、綉、邨等，亦請以*號登錄。 5. 本表請於上網報名登錄完成後，傳真至本中心處理，處理結果依准考證所載為準。傳真號碼：06-2755190。 6. 罕用漢字可先自行上網查詢行政院主計處電子處理資料中心所建置的「CNS11643 中文標準交換碼全字庫」(簡稱全字庫)網站「字碼查詢與下載」網頁 http://www.cns11643.gov.tw/AIDB/query_composite.do				
承辦人員	處理結果	設定內碼	核對一	主管	
收件日期	☐ 已存在 ☐ 已新增				



附件 3：國際越南語認證成績複查申請書

掛號寄出前請檢查：

- ☐ 已填妥本表
☐ 附上足額之郵政匯票。
☐ 附上成績單影本
☐ 已備妥掛號回郵信封

填表日期：公元 年 月 日

測驗日期	公元 年 月 日	測驗地點	
申請人姓名 (正楷)		出日	公元 年 月 日
准考證號碼		身分證字號	
成績複查項目 (請勾選)	☐ 閱讀測驗 (100 元) ☐ 聽寫測驗 (200 元) ☐ 聽力測驗 (100 元) ☐ 口語測驗 (200 元)		
成績複查 工本費	共計新台幣 _____ 元整		
通訊地址	□□□-□□		
聯絡電話		手機	
說明： 1. 本測驗閱卷／評分程序嚴謹，複查後成績更動機率極低。 2. 成績複查係以人工重新核算並檢查是否登錄成績有誤。 3. 不得要求查看、影印、複製或退還答案紙／錄音帶。本測驗係評量考生越南語認證是否已達各級數參考效標，恕無法提供作答錯誤資料之分析及錯誤更正說明。 4. 請於規定期限內（開放網路查詢成績 2 週內，郵戳為憑）通信申請，逾期恕不受理。 5. 請填寫本申請表，並至各地郵局購買足額之郵政匯票（收款人：國立成功大學），連同原成績單影本（A4 大小），填妥收件人姓名、地址之掛號回郵信封 1 個，並以掛號郵寄至「70101 台南市大學路 1 號，國立成功大學越南研究中心收」，信封上註明「申請國際越南語認證成績複查」。 6. 成績複查結果將於申請截止日 2 週後寄出。			
以下資料由本中心填寫			
收件日期： 年 月 日 ☐ 成績複查申請表 ☐ 郵政匯票 _____ 元 □□□□□□□□□□ - □	收據編號 □□□□□□□□ 經辦： 結案： ☐ 寄成績複查結果通知書 寄發日期： 年 月 日 備註：	核對一	
		核對二	
		主管	



附件 4：國際越南語認證加發成績單申請表

填表日期：公元 年 月 日

測驗日期	公元 年 月 日	測驗地點			
申請人簽章 (正楷)			身分證號		
准考證號碼			e-mail		
申請份數 工本費用	份×200 元= 元				
郵寄地址 (請填 5 碼郵遞區號)	□□□-□□				
電話(日)			手機		
注意事項	(1) 國際越南語認證加發成績單說明： ① 凡全程參加國立成功大學辦理之國際越南語認證測驗且合乎規定者，無論成績高低，一律免費寄發成績單（寄發日起 14 天內未收到者，可申請補發），考生可於規定時間內自行上網查詢成績。該測驗成績記錄自測驗日期起由本中心保存 2 年。 ② 考生可於測驗日期起 2 年內，向本中心申請加發國際越南語認證成績單。請自行至本中心網站下載「國際越南語認證加發成績單申請表」，並依規定辦理申請作業。加發每份成績單之工本費為 200 元，收件日起 5 個工作天以掛號寄出。 (2) 應繳驗文件資料 ① 「國際越南語認證加發成績單申請表」。(請確實詳填各項欄位資料) ② 足額之郵政匯票。 (3) 申請流程 ① 請務必確實填寫申請表，如經查驗申請人條件不符，恕無法加發成績單且不予退費。加發成績單申請一經收件受理，申請人不得以任何理由要求更換成績單申請人或停辦退費。 ② 繳費方式：請到各地郵局窗口購買所需足額之郵政匯票，抬頭請以正楷書寫：國立成功大學。 ③ 填寫完畢並確認各項資料無誤後，將申請所需文件依序以迴紋針於左上角固定並放入信封，掛號郵寄至「70101 台南市東區大學路 1 號，國立成功大學越南研究中心收」，註明「成績單加發」。請利用 cvsncu@gmail.com 確認本中心是否收到您所寄出的物件。 ④ 成績單寄發後，因故遭郵局退回本中心時，本中心將代為保存 1 個月（自退件日期起算），逾期逕行銷毀。				
以下由本中心填寫					
收件日期： 年 月 日	收據編號		核對一		
☐ 申請表 ☐ 郵政匯票 元	經辦： 結案： ☐ 加發成績單 份 寄發日期： 年 月 日 備註：		核對二		
申請加發成績單 份			主管		



附件 5：國際越南語認證證書申請表

填表日期：公元 年 月 日

測驗日期	公元 年 月 日	測驗地點			
申請人簽章 (正楷)		身分證號			
羅馬字姓名 (建議同護照)					
准考證號碼		成績總分		級數	
申請份數 工本費用	份×200 元 = 元		e-mail		
郵寄地址 (請填 5 碼郵遞區號)	□□□-□□				
電話(日)		手機			

 注意
事項

(1) 國際越南語認證證書申請核發說明：

- 凡參加國立成功大學越南研究中心辦理國際越南語認證成績達分級標準者，請自行至本中心網站下載「國際越南語認證證書申請表」，並依規定辦理申請作業。
- 考生可於測驗日期起 2 年內，隨時向本中心申請國際越南語認證證書，逾期申請無法受理。每份證書之工本費為 200 元，收件日起 15 個工作天以掛號寄出。
- 考試科目任 1 科不得缺考或零分，且成績總分需達 151 分(含)以上，方可對照越南語認證分級標準評定級數。
- 詳細級數標準說明請參照國立成功大學越南研究中心網站「成績總分與越南語認證分級標準對照表」
<http://cvs.twl.ncku.edu.tw/ivpt>。

(2) 應繳驗文件資料

- 國際越南語認證證書申請表。(請確實詳填各項欄位資料)
- 足額之郵政匯票。

(3) 申請流程

- 請務必確實填寫申請表，如經查驗申請人條件不符，恕不核發證書且不予退費。證書申請一經收件受理，申請人不得以任何理由要求更換證書申請人或停辦退費。
- 繳費方式：請到各地郵局窗口購買所需足額之郵政匯票，抬頭請以正楷書寫：國立成功大學。
- 填寫完畢並確認各項資料無誤後，將應繳驗文件資料依序以迴紋針於左上角固定並放入信封，掛號郵寄至「70101 台南市東區大學路 1 號，國立成功大學越南研究中心收」，註明「證書申請」。請利用 cvsncku@gmail.com 確認本中心是否收到申請表。
- 證書寄發後，因故遭郵局退回本中心時，本中心將代為保存 1 個月(自退件日期起算)，逾期逕行銷毀。

以下由本中心填寫

核發日期： 年 月 日	證書編號起碼								
	證書編號迄碼								
收件日期： 年 月 日	收據編號					核對一			
☐ 申請表 ☐ 郵政匯票 元 申請證書 份	經辦： 結案： ☐ 寄發證書 份 寄發日期： 年 月 日 備註：					核對二			
						主管			



附件 6：個人撤銷報名申請書

填表日期：公元 年 月 日

申請人簽章 (正楷)	身分證字號		
測驗日期	測驗地點		
申請撤銷 報名理由			
檢附證明文件	(必備) ☐ 報名費郵政劃撥收據正本 ☐ 本人郵局存簿封面影本(退費用) (擇一) ☐ 住院證明 ☐ 點召／入伍令 ☐ 訃文		
退費郵局帳號	700- - 戶名：_____ 立帳郵局：_____ ※戶名需與申請人同		
聯絡電話(日)	手 機		
E-mail			

【注意事項】

- 撤銷報名申請書請見簡章附件，或至本中心網站 <http://cvs.tw1.ncku.edu.tw/ivpt> 下載。
- 2017 年秋季國際越南語認證受理撤銷報名申請期程見下表。未在規定期限內提出申請者，概不受理。

考試類別 申請期程	☐ A 級-初級+ B 級-中級	☐ A 級- 初級	☐ B 級- 中級	☐ C 級- 高級
	需收取每名考生試務成本費用			
報名日起至考前 31 日	1,200 元	400 元	800 元	800 元
考前 30 日至 20 日	1,800 元	600 元	1,200 元	1,200 元

【申請程序】

- 考生因臨時重病或受傷住院、收到國家徵召令或測驗當日遇三親等內辦理喪事始得申請撤銷報名辦理部分退費；其他個人或公務因素，恕不受理。
- 請將填妥之申請書及證明文件，於撤銷報名申請期程內以掛號郵寄至「70101 台南市大學路 1 號，國立成功大學 越南研究中心收」，信封上註明「申請撤銷報名」，郵戳為憑，逾期申請者，恕不受理。
- 如測驗日遇颱風或重大傳染疾病等不可抗力因素致無法如期舉行，本中心將另行公告延期測驗日期。考生如因測驗延期而無法應考，自延期公告日起三日內可選擇申請退費，一律退還測驗費 50%。請填妥撤銷報名申請書並傳真 06-275-5190 至本中心，並於傳真後來電 06-238-7539 確認，本中心將以傳真收件日期為受理依據；逾期申請者，恕不受理。
- 所申請之退費，將扣除需收取之成本費用，並於整批退費文件處理完畢後才辦理餘額撥款。

-----以下資料由本中心填寫-----

經辦人	核對	經辦主管	處理紀錄



附件 7：_____年____季國際越南語認證繳費證明申請表

填表日期：公元_____年_____月_____日

申請人簽章 (正楷)	身分證字號 (請考生自行填寫)		
通訊地址 (請考生自行填寫)	□□□-□□□		
手機 (請考生自行填寫)	電話(日) (請考生自行填寫)		
測驗日期	公元_____年_____月_____日	考場學校 (請考生自行勾選)	☐ 北區 ☐ 中區 ☐ 南區(成大) ☐ 南區(高雄大學)
報考類別 (請考生自行勾選)	☐ 1.【A 級 初級】+【B 級 中級】 ☐ 2.【A 級 初級】 ☐ 3.【B 級 中級】 ☐ 4.【C 級 高級】		
繳費金額 (請考生自行填寫)	(金額大寫) _____仟_____佰元整	NT\$ (金額小寫)	繳款日期時間 (請考生自行填寫) yyyy/mm/dd hh:mi:ss
說明： 1. 請考生自行至本中心網站下載本單。 2. 本單僅為越南語認證考生報名繳費之證明。需經本中心作業查驗文件無誤並用印後，方具繳費證明效力。 3. 每位考生限申請乙次，請妥善保管，遺失恕不補發，影印塗改者無效。 4. 請自備①本繳費證明申請表(請考生務必詳填並勾選繳費相關欄位基本資料)、②足額之掛號回郵信封、③報名費郵政劃撥收據正本(請考生自留影本備查)等文件，以掛號郵寄至本中心「70101 台南市大學路 1 號，國立成功大學 越南研究中心收」申請。 申請日期：報名截止日起一週內申請(以郵戳為憑)，一律通信申請，逾期恕不受理。			

查驗文件	經辦	核對一	主管	備註
收文日期：_____年_____月_____日 ☐ ①繳費證明申請表 ☐ ②足額之掛號回郵信封 ☐ ③報名費郵政劃撥儲金存款收據正本				



附件 8：國際越南語認證通訊報名專用報名表

填表日期：公元 年 月 日

報名項目 (請擇一勾選)	報名類別 (考試科目)		報名費用	
	☐ 【A 級 初級】 + 【B 級 中級】		2,900 元整	
	☐ 【A 級 初級】		1,200 元整	
	☐ 【B 級 中級】		1,700 元整	
	☐ 【C 級 高級】		1,700 元整	
報考地區	☐ 北區 (台灣大學) ☐ 中區 (彰化師範大學) ☐ 南區 (成功大學) ☐ 南區 (高雄大學)		※本中心有權視報名人數狀況決定各區測驗舉行與否，考生不得有異議；若測驗取消將全額退費或是考生可選擇更改至其他區考場應試。	
考生准考證 (擇一)	☐ 網路自行下載 ☐ 需要郵寄紙本			
考生姓名簽章 (正楷)		性別	☐ 身分證號碼	(擇一)
		☐ 女	☐ 護照號碼	
		☐ 男	☐ 居留證號碼	
出生日期	公元 年 月 日	E-mail		
服務單位／ 就讀學校 (全銜)			職 稱	
聯絡電話	(日)	手機號碼		
通訊地址 ※寄發准考證及成績單， 請確實填寫	□□□-□□			
身分證影本正面 請貼齊右方虛線 護照或居留證請浮貼對齊上方格線 ↑		身分證影本背面 請貼齊左方虛線 護照或居留證請浮貼對齊上方格線 ↑		
-----以下請勿填寫-----				
試務組 審查蓋章處	查驗文件	報名審核	備註	

※ 請翻至下一面繼續填寫考生個人背景資料。

國際越南語認考生個人背景資料 ※請依照表格順序詳細填寫並勾選	
最高學歷	☐ 博士 ☐ 碩士 ☐ 大學 ☐ 二專 ☐ 三專 ☐ 五專 ☐ 高中職 ☐ 國中 ☐ 其他_____
職業	☐ 越南語支援人員 ☐ 教師 ☐ 學生 ☐ 公務人員 ☐ 文教機關 ☐ 服務業 ☐ 娛樂業 ☐ 家庭管理 ☐ 新聞廣告業 ☐ 資訊業 ☐ 衛生保健業 ☐ 餐旅業 ☐ 派駐越南人員 ☐ 其他_____
您自認的母語	☐ 台語 ☐ 客語 ☐ 原住民語 ☐ 華語 ☐ 越南語 ☐ 其他_____
使用越南語的情形	☐ 總是使用 ☐ 經常使用 ☐ 參半 ☐ 偶而參雜 ☐ 完全不用
自我的族群認同 (可複選)	☐ Tài-oân-lâng (台語人) ☐ Thòi-vân-ngìn (客家人) ☐ 原住民 ☐ 華鄉人(外省人) ☐ 越鄉人及其後代(來自越南) ☐ 其他新住民及其後代 ☐ 其他_____
是否曾參加過任何越南語認證考試？	☐ 是，_____ (請列出) ☐ 否
越南語學習時數	☐ 約 100 小時以內 ☐ 約 101~200 小時 ☐ 約 201~300 小時 ☐ 約 301~400 小時 ☐ 約 400 小時以上 ☐ 其他_____
報考目的(可複選)	☐ 留學 ☐ 增加就業競爭力 ☐ 取得越南語教師資格 ☐ 學術研究 ☐ 越南語文相關系所畢業門檻 ☐ 興趣 ☐ 派駐越南人員 ☐ 其他_____
從何得知此認證消息 (可複選)	☐ 網路 ☐ 海報 ☐ 廣播 ☐ 報紙 ☐ 教育機關 ☐ 親人 ☐ 朋友 ☐ 其他_____
其他建議 (50 字內)	

附件 9：通訊報名專用應繳驗文件資料封面（請貼於 B4 信封正面）

報名寄件人：

詳細地址：□□□-□□

掛 號

電話（日）：

行動電話：

請貼足
掛號郵資

國際越南語認證 個人通訊報名專用信封

寄交：701-01 台南市東區大學路 1 號

國立成功大學 越南研究中心 收

【應繳驗文件資料】

- （1）郵寄日期自 2017 年 10 月 11 日～2017 年 10 月 16 日止，郵戳為憑。
- （2）下列各件請依編號順序，由上而下整理齊全，用迴紋針夾在左上角，裝入 B4 信封內。
- （3）每一封袋，以裝一人報名表件為限，並請以限時掛號郵件投遞。
- （4）如以平信寄遞發生遺失或未依規定繳交報名文件退回，而致無法完成報名者，其責任由考生自行負責。

類別（考試科目）		報名文件
1	【A 級 初級】+【B 級 中級】	☐ ①身分證正反面影本（請黏貼在報名表上） ☐ ②2,900 元郵政劃撥收據影本（請夾於報名表左上方） ☐ ③報名表 ☐ ④考生個人背景資料
2	【A 級 初級】	☐ ①身分證正反面影本（請黏貼在報名表上） ☐ ②1,200 元郵政劃撥收據影本（請夾於報名表左上方） ☐ ③報名表 ☐ ④考生個人背景資料
3	【B 級 中級】	☐ ①身分證正反面影本（請黏貼在報名表上） ☐ ②1,700 元郵政劃撥收據影本（請夾於報名表左上方） ☐ ③報名表 ☐ ④考生個人背景資料
4	【C 級 高級】	☐ ①身分證正反面影本（請黏貼在報名表上） ☐ ②1,700 元郵政劃撥收據影本（請夾於報名表左上方） ☐ ③報名表 ☐ ④考生個人背景資料